



INSTRUCTION MANUAL
**BEZPOWIETRZNY PISTOLET ZE
STALI NIERDZEWNEJ
MODEL ASI 24 I ASI 40**

Instrukcja: 1110 573.175.112

Data: 19/10/11 - Annule/Zastępuje: 15/09/03

Zmiana: aktualizacja

TŁUMACZENIE ORYGINAŁU INSTRUKCJI

WAŻNE: Przed montażem i uruchomieniem należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi dokumentami dotyczącymi niniejszego urządzenia (do zastosowań profesjonalnych).

ZDJĘCIA I RYSUNKI MAJĄ CHARAKTER POZAUMOWNY. FIRMA KREMLIN REXSON ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO DOKONYWANIA ZMIAN BEZ UPRZEDNIEGO POWIADAMIANIA.

KREMLIN REXSON

150, avenue de Stalingrad
93 245 - STAINS CEDEX - Francja

Telefon: 33 (0)1 49 40 25 25 Faks: 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com

INSTRUKCJA OBSŁUGI
BEZPOWIETRZNY PISTOLET
MODEL ASI 24 - ASI 40

Szanowni Klienci,

Chcielibyśmy podziękować za zakup naszego **bezpowietrznego** pistoletu natryskowego. Stali się Państwo właścicielami najbardziej niezawodnego pistoletu natryskowego dostępnego obecnie na rynku.

W celu zagwarantowania pełnej satysfakcji z dokonanej inwestycji, firma KREMLIN REXSON dołożyła szczególnych starań podczas całego procesu projektowego oraz procesu produkcyjnego.

Dla osiągnięcia najlepszych wyników, oraz zapewnienia wydajnej i bezpiecznej pracy z wykorzystaniem pistoletu natryskowego, zalecamy zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i serwisu urządzenia. Nieprzestrzeganie instrukcji i środków ostrożności opisanych w niniejszej instrukcji może skrócić trwałość użytkową urządzenia, doprowadzić do kłopotów związanych z jego użytkowaniem oraz wytworzenia niebezpiecznych warunków.

1. UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe korzystanie z urządzeń i dodatków może doprowadzić do ich uszkodzenia powodując poważne obrażenia ciała, zagrożenie pożarowe lub wybuchowe oraz do skrócenia trwałości użytkowej urządzeń. W związku z powyższym należy zapoznać się i przestrzegać przedstawionych instrukcji bezpieczeństwa.

Pracownicy zajmujący się obsługą i serwisowaniem sprzętu muszą zapoznać się ze wszystkimi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa przedstawionymi w niniejszej instrukcji. Kierownik warsztatu musi dopilnować, aby pracownicy w pełni zapoznali się i przestrzegali uwag dotyczących bezpieczeństwa.

Przed korzystaniem z urządzeń należy przeczytać wszystkie instrukcje obsługi oraz znaczniki urządzeń. Należy zapoznać się i przestrzegać miejscowych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

■ WYMAGANIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

➔ Uziemienie urządzeń

Korzystanie z urządzeń tylko w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach dla zwiększenia ochrony zdrowia. Nieprawidłowe korzystanie z urządzeń natryskowych i dodatków może doprowadzić do ich uszkodzenia powodując poważne obrażenia ciała, zagrożenie pożarowe lub wybuchowe. Palenie w obszarze natryskowym jest zabronione.

W obszarze natryskowym nie należy nigdy przechowywać farb i rozpuszczalników. Zawsze należy zamykać pojemniki i puszki. Obszar natryskowy należy zawsze utrzymywać w czystości bez żadnych pozostałości (rozpuszczalników, ścierek, itp.).

Należy zapoznać się z instrukcjami technicznymi producenta farb i rozpuszczalników.

Natrysk w przypadku niektórych materiałów może doprowadzić do powstania niebezpiecznych warunków pracy. Operator dla zabezpieczenia powinien mieć maskę oddechową, krem do rąk i okulary. (Więcej informacji znajduje się w rozdziale „Wyposażenie bezpieczeństwa pracy” podręcznika KREMLIN).

■ WYMAGANIA SPRZĘTOWE

Ciśnienie robocze urządzeń jest bardzo wysokie. Należy w związku z tym podjąć pewne kroki mające na celu niedopuszczenie do wypadków lub powstania niebezpiecznych warunków pracy.

➔ **Nigdy nie należy przekraczać czasu użytkowania przewidzianego dla podzespołów urządzenia.**

PRZEWODY

Nigdy nie należy korzystać z przewodów, których maksymalna odporność na rozerwanie jest niższa, niż czterokrotność ciśnienia serwisowego pompy (patrz: karta techniczna).

Należy dopilnować, aby przewody nie były pozaginane, nieszczelne i nierozwinięte.

Należy dopilnować, aby przewody były w dobrym stanie i nie wykazywały oznak zużycia.

➔ **W celu podłączenia pompy do pistoletu natryskowego należy używać tylko statycznego przewodu powietrznego.**

Wszystkie łączniki muszą być szczelne i w dobrym stanie.

POMPA

➔ **Urządzenie należy uziemić (należy w tym celu skorzystać z połączenia dostarczonego wraz z pompą).**

Nie należy korzystać z jakichkolwiek produktów lub rozpuszczalników niekompatybilnych z podzespołami pompy.

W celu wydłużenia okresu użytkowania urządzenia, do natrysku materiału należy korzystać z odpowiedniego rozpuszczalnika.

W szczególnych przypadkach prosimy o kontakt z naszą firmą lub dostawcą materiałów w celu modyfikacji składu materiałów lub zalecenia innego rozpuszczalnika do czyszczenia.

PISTOLET

Nigdy nie należy przecierać końcówki przy pomocy palców.

Nigdy nie należy kierować pistoletu w kierunku osób lub jakiegokolwiek części ciała.

Przed przeprowadzaniem jakichkolwiek działań serwisowych pistoletu należy obniżyć ciśnienie, w tym także w przewodach.

■ WYMAGANIA DOTYCZĄCE KONSERWACJI

➔ **Urządzeń nigdy nie należy modyfikować.**

Codziennie należy je sprawdzać i utrzymywać w dobrym stanie, a zużyte części wymieniać **tylko** na części **KREMLIN**.

Przed czyszczeniem lub wyjmowaniem podzespołów urządzenia konieczne jest:

- zatrzymanie pompy poprzez odcięcie dopływu sprężonego powietrza,
- otwarcie zaworu spłukującego pompy,
- obniżenie ciśnienia w przewodach doprowadzających materiał poprzez otwarcie przepływu cieczy w pistolecie.

2. BEZPOWIETRZNY NATRYSK

BEZPOWIETRZNY natrysk przy wysokim ciśnieniu bez powietrza gwarantuje:

- zastosowanie materiałów o wysokiej lepkości,
- bardzo precyzyjna szerokość nadmuchu dla wybranego kąta końcówki,
- wysoka gęstość warstwy (50 to 100 μ)
i pozwala na przenoszenie pistoletu na wolnej prędkości (0,4 m/s maks).

3. CHARAKTERYSTKA TECHNICZNA

Pistolet natryskowy A24 (lub ASI 40) zaprojektowano do nanoszenia farb, gruntów i materiałów wiążących w instalacjach automatycznych. Może być on zamontowany na podstawach stałych, maszynach automatycznych lub na robotach.

Można założyć dwa wloty materiału dla ułatwienia splukiwania, zmiany koloru i dla zapewnienia obiegu materiału.

<u>Ciśnienie robocze i produkt wyjśc.</u>	ASI 24		ASI 40	
Ciśnienie powietrza sterującego	4 bar	58 psi	5,5 bar	80 psi
(minimalne) Ciśnienie materiału	240 bar	3480 psi	400 bar	5800 psi
(maksymalne)	W zależności od zastosowanej końcówki			
Materiał wyjściowy	50°C	117°F	50°C	117°F
Temperatura robocza	700 g	25 oz	700 g	25 oz
(maksymalna)				

<u>Wyposażenie:</u>	Pistolet	Wyposażenie
Materiał (1)	Żeński 1/4 NPS	Kolanko, stal antykorozyjna - Korek męski 1/2 JIC, stal antykorozyjna Kolanko - Przewód 4 x 6
Materiał (2)	Żeński 1/4 NPS	
Powietrze sterujące	Żeński 1/8 G	

Na pistolet można założyć: - 1 końcówkę do materiału i korek lub

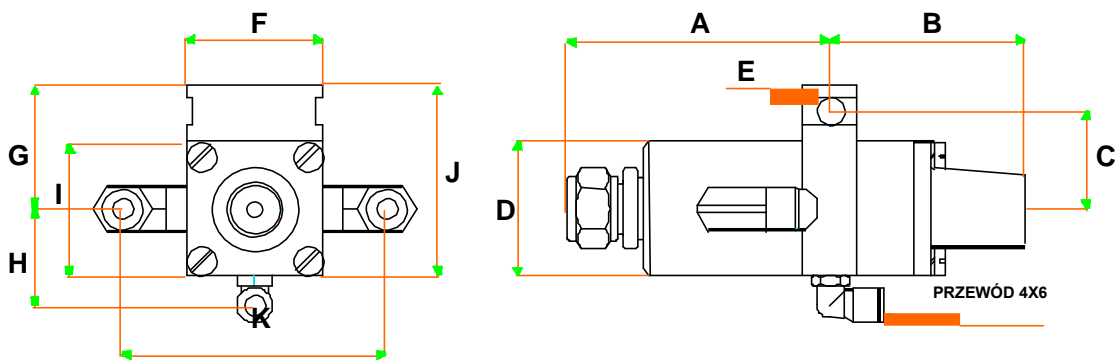
☞ 2 końcówki do materiału → obieg materiału

Materiały mające kontakt z produktem:

- Stal nierdzewna - stal nierdzewna hartowana - stal antykorozyjna.
- Napelnione PTFE (przyleganie materiału).

Wymiary

Rep.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
mm	78	57,5	29	∅ 40	(∅ 8)	40	37	29	40	57	77,5
Cale	3,07	2,26	1,14	∅ 1,57	(∅ 5/16)	1,57	1,46	1,14	1,57	2,24	3,05



Mocowanie pistoletu: trzpień ∅ 16 mm, długość 100 mm.


4. INSTALACJA

■ OPIS OZNACZEŃ NA ETYKIETACH

Oznaczenia zgodne z Dyrektywą ATEX

Przykład: Pistolet ASI 24

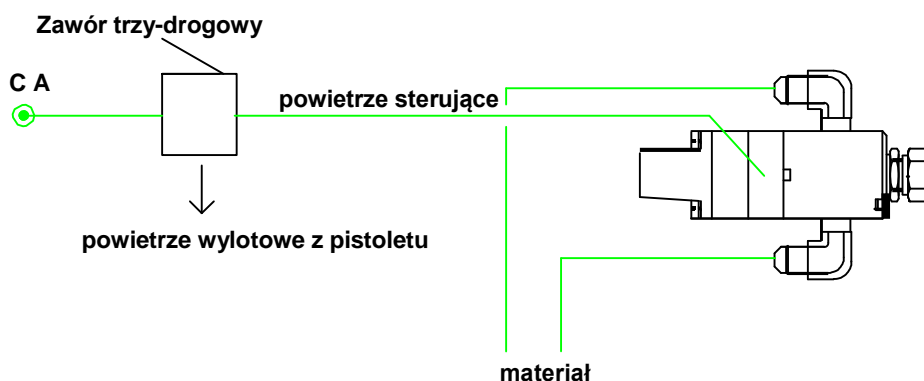


KREMLIN STAINS FRANCE	Nazwa i adres producenta
Typ xx	Model pistoletu, ASI 24 lub ASI 40
 II 2 G	II: grupa II 2: klasa 2 Urządzenie do zastosowań powierzchniowych na obszarach, na których występuje prawdopodobieństwo wystąpienia atmosfery wybuchowej spowodowanej gazem, oparami, mgłą lub mieszkami powietrznymi. G: gaz
Ciś. prod.: 240 bar	Maksymalne ciśnienie cieczy
Ciś. pow.: 6 bar	Maksymalne ciśnienie doprowadzanego powietrza (sterującego)
Seria	Numer nadany przez KREMLIN REXSON

■ INSTRUKCJA INSTALACJI

Przymocuj pistolet do podstawy.

Podłącz **BEZPRZEWODOWE** przewody cieczy (**przewody przepływowe**).



Pistolet natryskowy ASI 24 (ASI 40) sterowany jest pneumatycznie. Do uruchomienia potrzebuje on elektrozaworu lub trzy-drogowego zaworu pneumatycznego. Wymienione urządzenia sterujące powinny być umieszczone możliwie najbliżej pistoletu.

5. OSŁUGA

Odkręć nakrętkę łączącą końcówkę z przodu pistoletu.

Wybierz końcówkę najlepiej odpowiadającą zadaniu do wykonania. Sprawdź w tabeli końcówek, która w najlepszym stopniu spełni wymagania dotyczące materiału wyjściowego i schematu nadmuchu.

Zainstalować końcówkę na membranę rozmiaru 60 (dostarczoną wraz z pistoletem) a następnie zakręcić nakrętkę łączącą.

- ☞ **W celu poprawy jakości natrysku należy zainstalować membranę odpowiednią do używanej końcówki po zdjęciu membrany rozmiaru 60 (patrz wykres końcówek natryskowych).**

Przed ostatecznym dokręceniem nakrętki łączącej, ustaw końcówkę w odpowiedniej pozycji do natrysku (nadmuch pionowy lub poziomy).

Aby upewnić się, że wykonywany wzór będzie pełny i równy, wykonaj natrysk na kartkę papieru i stopniowo zwiększaj ciśnienie powietrza w pompie.

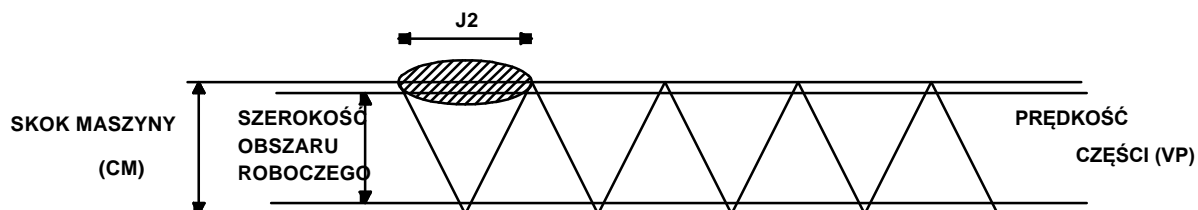
6. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z PISTOLETU NATRYSKOWEGO

Podczas zakładania końcówki na pistolet natryskowy należy trzymać pionowo dla zapewnienia właściwej pozycji przez zakręceniem nakrętki łączącej.

Pistolet natryskowy należy zawsze trzymać w pozycji prostopadłej do malowanej powierzchni.

Należy pamiętać, że ponowne pokrycie powierzchni pistoletem nie wyrówna powstałych na niej nierówności. Natrysk z jednego miejsca doprowadzi do nagromadzenia się materiału.

Należy dążyć do uzyskania regularnego pokrycia powierzchni przy każdym przejściu pistoletu (poruszanie pistoletem pionowo, częściowo poziomo).



Poniższy wzór dokładnie odpowiada wymienionej szerokości J2 w przypadku dwóch regularnych warstw farby:

$$J 2 \text{ (m)} = VP \text{ (m/s)} \times 2 \frac{CM}{VM}$$

Gdzie :

- VP** = prędkość poruszających się części do malowania.
- CM** = całkowity skok maszyny (w tym pistoletów natryskowych).
- VM** = prędkość maszyny (w tym pistoletów natryskowych).
- 2** = 2 równe warstwy farby (lub 4 przy podwójnej liczbie warstw).

7. CZYSZCZENIE PISTOLETU

Pistolet natryskowy jest narzędziem precyzyjnym. Jego właściwa praca wymaga odpowiedniej, dokładnie przeprowadzanej konserwacji. Czyszczenie jest szybsze i łatwiejsze, jeśli przeprowadza się je zaraz po zakończeniu pracy.

Podczas demontażu pistoletu nigdy nie należy stosować drucianych szczotek, pilników ani kombinerek.

■ ZATRZYMYWANIE NA KRÓTKI OKRES CZASU (PONIŻEJ TRZECH GODZIN)

Pozostawić urządzenie bez zmian. W każdym przypadku przy zatkaniu końcówki materiałem najlepiej przeczyszczyć ją pędzlem z małą ilością rozpuszczalnika.

■ ZATRZYMYWANIE NA KRÓTKI OKRES CZASU

Obniżyć ciśnienie obiegu materiału.

Odkręcić końcówkę z pistoletu, włożyć ją do rozpuszczalnika do nasiąknięcia a następnie wyczyścić pędzlem. Splukać instalację i pozostawić ją napełnioną rozpuszczalnikiem.

➔ **Nigdy nie należy pozostawiać samego pistoletu do nasiąknięcia w rozpuszczalniku.**

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jakość natrysku zależy bezpośrednio od kształtu końcówki. W celu zachowania stałej jakości kształtu nadmuchu, zaleca się jej regularną wymianę.

Przedwczesne zużycie sprawia, że końcówka nabiera owalnego kształtu, doprowadzając tym samym do podwójnego problemu:

- pomniejszony kształt malowania, skupiony w środku,
- większe zużycie.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Materiał nie wydostaje się z pistoletu.	Zablokowana końcówka. Powietrze sterujące nie wystarcza do otworzenia pistoletu.	Sprawdzić obieg doprowadzający materiał. Odciać ciśnienie od pompy. Zdjąć i wyczyścić końcówkę. Obniżyć ciśnienie w przewodach. Sprawdzić ciśnienie sterujące i zwiększ je w razie konieczności (P ≥ 4 bar)

Nadmuch natrysku jest niejednorodny: tworzenie się stożków.	Zbyt niskie ciśnienie pistoletu. Zablokowany filtr pompy. Zbyt wysoka lepkość materiału. Nieodpowiednia końcówka.	Zwiększyć ciśnienie powietrza doprowadzanego do pompy. Oczyścić. Rozcieńczyć materiał. Użyć mniejszej końcówki lub zainstalować odpowiednią membranę.
Nadmuch natrysku jest niejednorodny: nadmuchiwanie szersze na środku.	Zużyta końcówka. Brak możliwości natrysku cieczy.	Wymienić ciecz. Użyć innego rodzaju pistoletu natryskowego.
Nadmuch natrysku jest niejednorodny: Podział na kilka nadmuchów.	Końcówka częściowo zablokowana lub uszkodzona.	Wyczyścić lub wymienić końcówkę.
Nadmuch natrysku jest niejednorodny: Nadmiar pasków.	Brak możliwości rozpylenia materiału.	Zwiększyć ciśnienie powietrza doprowadzanego do pompy i użyć odpowiedniej membrany.
Wyciek cieczy z przodu pistoletu.	Nieodpowiednie zamocowanie pomiędzy kulką igły a gniazdem.	Oczyścić gniazdo lub wymienić igłę i gniazdo.
Wyciek cieczy wokół igły.	Zużyty zespół dopychacza cieczy.	Wyczyścić lub wymienić końcówkę.

9. DEMONTAŻ

■ WYMIANA PISTOLETU NATRYSKOWEGO

Odciąć dopływ powietrza i materiałów do pistoletu. Obniżyć ciśnienie w obiegach.

Odkręcić mocowania przewodów i zdjąć przewód powietrza sterowania.

Wyjąć pistolet.

Zamontować nowy pistolet.

Przed uruchomieniem pistoletu należy dokręcić wszystkie mocowania.

■ DOPYCHACZ CIECZY (ELEM. 22 I IGŁA KULKOWA (ELEM. 37)).

Odkręcić membranę (elem. 9) i zespół uchwyty gniazda (elem. 17). Zdjąć dwie śruby (elem. 13). Zdjąć przednią obudowę pistoletu (elem. 1) oddzielając uchwyt igły (elem. 23) z trzpienia (elem. 6). Zdjąć zacisk (elem. 26) trzymający dopychacz cieczy (elem. 22). Usunąć dopychacz cieczy (elem. 22) wyciągając igłę do przodu. Odkręcić igłę kulkową (37) z uchwytu igły (23).

Wymienić dopychacz płynu wraz z uszczelkami (elem. 24). Oczyszczyć pistolet z przodu.

Podczas ponownej instalacji wprowadzić dopychacz cieczy (elem. 22) dociskając go z przodu obudowy (elem.

1) do momentu, aż ramię dopychacza oprze się na ramieniu wewnątrz pistoletu.

Następnie zabezpieczyć dopychacz cieczy za pomocą zacisku (elem. 26).

Ponownie zainstalować: igłę kulkową (elem. 37), śrubę (elem. 13), zespół uchwyty gniazda (elem. 17), membranę (elem. 9), końcówkę i nakrętkę łączącą (elem. 8).

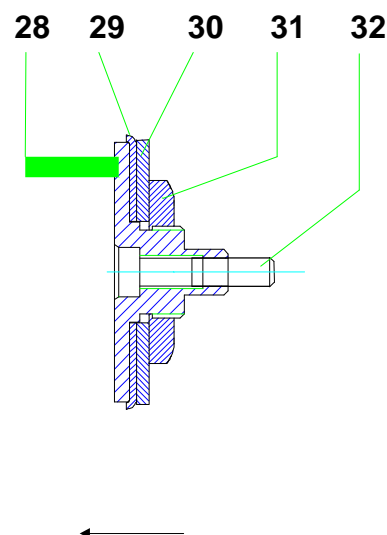
■ ZESPÓŁ TŁOKA (ELEM. 27)

Zdjąć cztery śruby (elem. 11).

Zdjąć prowadnicę sprężynową (elem. 3) oraz cylinder (elem. 2). Zdjąć sprężynę (elem. 7) i zawieszenie sprężynowe (33). Odkręcić nakrętkę (elem. 31).

Zdjąć podkładkę (elem. 30) i uszczelkę tłoka (elem. 29). Oczyszczyć części i w razie konieczności wymienić.

Przed włożeniem zespołu tłoka (elem. 27) do cylindra (elem. 2), krawędź uszczelniająca (elem. 29) musi być ukształtowana ręcznie jak na rysunku obok.



■ ZESPÓŁ USZCZELNIACZA POWIETRZA (ELEM. 34)

Zdjąć tylną część pistoletu i wyjąć tłok w sposób opisany wcześniej.

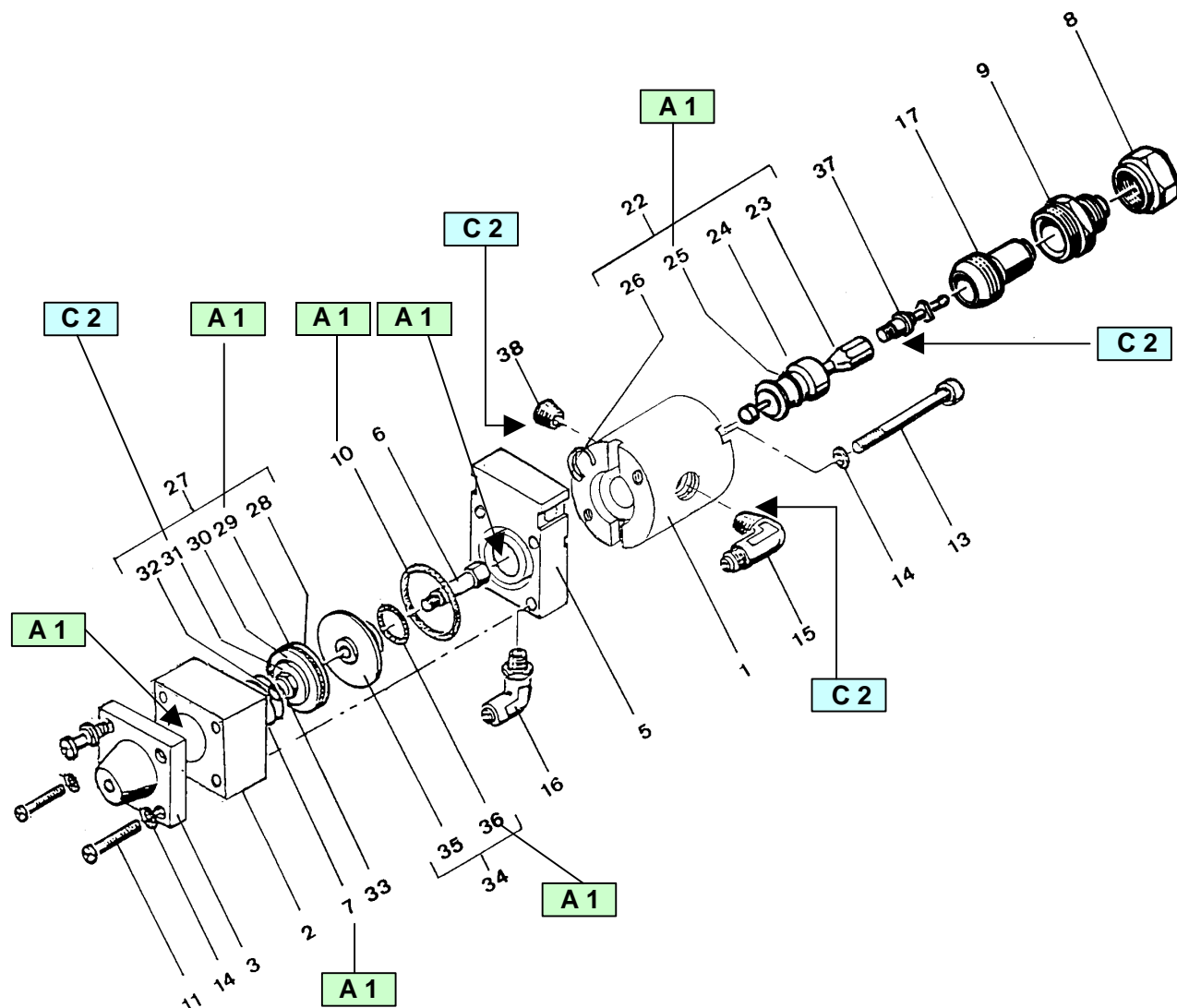
Zdjąć zespół uszczelniacza (elem. 34).

Wymienić uszczelkę zespołu (elem. 36) lub zespół uszczelniacza.

Przed demontażem pozostałych podzespołów należy:

- Oczyszczyć części odpowiednim roztworem do czyszczenia za pomocą pędzla.
- Założyć nowe uszczelki po ich wcześniejszym nasmarowaniu smarem PTFE.
- W razie konieczności zainstalować nowe części.

10. INSTRUKCJA MONTAŻU



Indeks	Instrukcja	Opis	Nr części
A1	Smar PTFE	Smar „TECHNILUB” (10 ml)	560.440.101
C2	Spoivo beztlenowe o niskiej wytrzymałości (o podobnych właściwościach jak Loctite 222)	Buteleczka kleju (50 ml)	554.180.010